

# euskal etxeak



N.º Especial 1999



## Gaztemundu 99



Ex-Gaztemundu realiza estudios de Doctorado en Euskadi



Programa de intercambio inter-universitario



"Beti-Alai" de Mar del Plata cumplió su sueño



## DISCURSO DEL LEHENDAKARI A LOS JÓVENES DE GAZTEMUNDU

# "SOIS LOS EMBAJADORES DE LA JUVENTUD VASCA EN EL MUNDO"

Lo más importante que seguramente podemos hacer estos días es transmitir la Euskadi de hoy, la Euskadi real. Probablemente esta Euskadi os sorprenderá porque en muchas ocasiones no se parece a la que transmiten los medios de comunicación de vuestros países y tampoco probablemente a esa visión idílica que habéis recibido a través de vuestros antepasados.

Hoy en el mundo los pueblos no son nada, per se, si no se forman y si no trabajan. Vosotros sabéis que tras un proyecto de desarrollo sano no hay más que capacitación de los ciudadanos así como amor por el trabajo bien hecho. Por encima de otras peculiaridades culturales, éstas son las características que pueden hacer de Euskadi un país fuerte, un país con personalidad en el concierto mundial. En los últimos tiempos hemos peleado durísimamente para tratar de afrontar dos grandes problemas: alcanzar la paz y conseguir una economía saneada. En estos momentos estamos a punto de conseguir estos objetivos, gracias a que hemos trabajado con ahínco para ello. Con todo, hoy lo más importante es el futuro. La sociedad vasca debate con excesiva frecuencia sobre su pasado y a veces echo en falta que se hable mucho más de su futuro.

Esta misma semana se ha cumplido, como ya sabéis, un año de tregua. Son numerosos e importantes los compromisos políticos que a lo largo de estos días se están celebrando. A pesar de ello, es preciso mirar hacia delante, no nos podemos parar para discutir si los instrumentos que estamos utilizando son buenos, malos o regulares. La pregunta clave que se debe hacer hoy la sociedad vasca es cómo vamos a caminar juntos en el futuro. Yo soy optimista. Creo que el futuro será bueno para la sociedad vasca. Como Lehendakari, y os lo digo sinceramente, no me da miedo el futuro de la sociedad vasca, lo que me da miedo es repetir el pasado.

### LA INFORMACIÓN SERÁ CLAVE

Hasta hace muy poco tiempo el acceso a la información era el eje central sobre el que se articulaba el beneficio económico de las empresas y el bienestar de las socie-



El Lehendakari Ibarretxe se dirige a los jóvenes ante Iñaki Aguirre, Josu Legarreta y José Luis Madrazo.

dades. La información era la clave. La disposición de la información era el bien más preciado, de hecho, no se permitía que la información llegara a todos los lugares porque era clave a la hora de tomar decisiones. Los países libres eran los que tenían acceso a los mejores servicios de información. Hoy todo ese sistema está saltando por los aires. La distancia, el tiempo, las fronteras eran elementos decisivos hasta hace muy pocas fechas. Y sin embargo, hoy todos accedemos a la información simultáneamente.

La preparación va a ser la clave del futuro. Esa es una de las razones por las que soy optimista en relación al futuro de la sociedad vasca. Porque desde el punto de vista competitivo nunca hemos dispuesto de las condiciones necesarias para obtener ventajas económicas. A lo largo del siglo las sociedades que han dispuesto materias primas, capitales y tecnologías han sido capaces de alcanzar un gran desarrollo. Aspectos, todos ellos, de los que hemos carecido en muchas ocasiones y que en cambio hoy ya no son tan decisivos. Porque, aunque importantes, lo cierto es que fluyen con rapidez a través de las nuevas tecnologías de la sociedad de la información. Son precisamente la capacitación y la formación las que van a marcar las diferencias y las que van a permitir que los ciudadanos vascos aporten al mundo algo propio y diferencial.

### UN PUEBLO CON IDENTIDAD

El gran debate económico que hoy se está produciendo en el mundo (y me interesa mucho hablar con vosotros porque probablemente estaréis cercanos a este tipo de tensiones intelectuales de las que a veces no se puede hablar excesivamente en política), es acerca de la manera en la que se está produciendo la globalización. Nos estamos cuestionando si serán las grandes entidades como empresas, países, grupos económicos, capaces de dar respuesta a todo tipo de cuestiones, o si, por el contrario, la globalización se construirá desde los sistemas locales enraizados en cada uno de los lugares. Vosotros sabéis que las empresas que hoy tienen éxito en el mundo no son secto-





riales. Lo que tenemos que hacer es consolidar los proyectos desde abajo. Las empresas saben que tienen que introducirse en el circuito internacional a través de asociaciones y de acuerdos con grandes grupos empresariales tratando de aportar el conocimiento de su propio mercado, porque, ciertamente un proyecto bien instalado es aquél que está enraizado en su propia sociedad.

Esto que es indudable en el mundo empresarial, va a ser también así en el mundo socio-político. Y en la medida en que nosotros como país, sepamos integrarnos en esa nueva realidad que estamos construyendo y lo hagamos sin perder perspectiva y profundizando en nuestra identidad como pueblo, y entre otras cosas por eso estáis vosotros aquí, estaremos dando respuesta adecuada a ese desafío que tiene dos límites, la integración en Europa, por una parte, y el proyecto de globalización o de mundialización. Los pueblos que pierden conexión con su historia y con su identidad no tienen nada que aportar a la globalización. Y lo peor que nos puede pasar es que algún día nos presentemos ante el mundo como un país capacitado, como un país que sabe hacer las cosas, pero que no sabe de dónde viene. Porque el que no sabe de dónde viene tiene siempre dificultades para saber a dónde va.

## NUESTROS REPRESENTANTES EN EL MUNDO

Mí última reflexión se refiere a todos vosotros. Formáis parte de un colectivo esencial a la hora de desarrollar los acontecimientos del futuro. La juventud es el gran motor del cambio, lo ha sido siempre. Y precisamente por ello, soy optimista con relación al futuro de la sociedad vasca. Porque vais a ver a la juventud vasca mejor preparada de toda nuestra historia. Este es nuestro gran activo en ese mundo en el que hay que presentar credenciales de identidad y conocimientos y formación. Vais a poder concretar con los jóvenes de aquí, programas, ilusiones, objetivos y sobre todo, les vais a poder transmitir algo que en muchas ocasiones desde aquí se pierde de vista y es que sois vosotros los embajadores extraordinarios de esta juventud vasca en el mundo. Recae sobre vosotros una gran responsabilidad como es la de proyectar la identidad de lo vasco en el mundo. A nosotros nos conocen en el mundo por lo que hacemos aquí, pero no olvidéis nunca que lo vasco en el mundo va a estar representado por lo que vosotros seáis capaces de desarrollar y transmitir allí. Y desde ese punto de vista recaerá



rá también sobre vosotros una segunda responsabilidad muy importante como es la de mantener el test de la personalidad. A medida que las generaciones van avanzando, ese sentimiento de lo vasco lógicamente corre el peligro de ir alejándose. Ese es el gran reto que tenemos que asumir tanto vosotros como nosotros. Para que ese sentido de identidad siga vivo y para que sigáis siendo embajadores de lo vasco en el mundo, es preciso que trabajemos duramente.

## EUSKADI HOY

Vais a ver una sociedad vasca abierta y amable como nunca lo ha sido, una sociedad que se ha quitado un gran peso de encima, una sociedad vasca cada vez más tolerante, más permeable a las ideas, aceptando la pluralidad de las mismas. Vais a ver vascos que se sienten vascos; vascos que se sienten españoles; vascos que se sienten satisfechos con el entramado territorial; vascos que no lo están; vascos que quieren más autogobierno; vascos a los que satisface el nivel de autogobierno que les ofrece el Estatuto de Autonomía actual. Pues bien, vais a ver todas esas cosas y vais a verlas con naturalidad. No caigáis en el nerviosismo en el que a veces caemos las fuerzas políticas de la sociedad vasca cuando hablamos de estas cosas. Estoy seguro de que tenéis perspectiva y madurez como para poder asistir a este tipo de debates con absoluta madurez y naturalidad. No hagamos de algo que es natural algo extraordinario, son los debates de una sociedad que se está haciendo afortunadamente mayor. ■



# Las caras de Gaztemundu 99

Gaztemundu egitarauaren 4. urte honetan parte hartzeko aukeratuak izan ziren 57 gazteak 9 herrialde desberdinetatik etorri zitzaizkigun



Martín P. Adrián  
Mariano J. Pereyra, 1166 - 7414 Laprida -  
Buenos Aires - Argentina  
"Un viaje inigualable"



Xavier Alzueta Bartaburu  
Angelina Maffei Vita, 647, Apt. 12 - 01455-  
070 São Paulo - Brasil  
xavier@mandic.com.br  
"Maravilloso: viaje en el tiempo y en la sangre"



Luis Augusto Alzueta Gonçalves  
Rivera 3254 Apt. 202 - 11300 - Montevideo -  
Uruguay  
lalzueta@internet.com.uy  
"Gran desarrollo tecnológico y social"



María Josefina Arrarás  
Beroti 2819 5 F Capital Federal - 1425 -  
Argentina  
"Experiencia muy enriquecedora"



Geneva Ayarra  
P.O. Box 8703  
Boise Idaho 83707 U.S.A.  
gayarra@hotmail.com  
"El País más bonito del mundo"



Sage Benintendi  
8724 Brookview Dr. -Boise - Idaho 83709  
U.S.A.  
jerryb@micron.net  
"He conocido la Euskadi real"



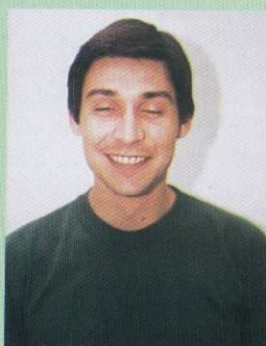
Diego Andrés Bogliacino Isoco  
Luis de la Torre 956 Apto. 504  
11300 - Montevideo - Uruguay  
elgordoboglia@hotmail.com  
"Un sueño cumplido"



M.ª Virginia Brogliatti Mugica  
Avenida Savio n.º 6 - 2900 San Nicolas -  
(PCIA.BS.AS.) Argentina  
vamo@citynet.net.ar  
"Conocimiento, relación y amor a Euskadi"



María Paula Bustillo  
Calle 71 n.º 2707 - Necochea - Argentina  
cabsis@cpsarg.com  
"Se han revitalizado mis sentimientos"



Gastón Calcagno Isoco  
Carlos M.ª Morales 926/902 Montevideo -  
Uruguay  
gcalca@montevideo.com.uy  
"Tiempos vividos, momentos del alma"



Karina M. Carrión  
Dr. Vera 1118 - Moreno 1744 - Pcio BS. AS.  
Argentina  
"Hoy siento más profundamente a Euskadi"



Diego Lucio Comenzaña  
Pasaje Padre Buodo n.º 70 - Macachin - 6307 -  
La Pampa - Argentina  
Euskaldun@infovia.com.ar  
"Defender lo nuestro"



# PARTICIPANTES

# PARTEHARTZAILEAK



Alejandro De Doná Aranguren  
M. Carregal 2066 - 1605 Munro - BS. AS.  
Argentina  
*"Euskalerría permanecerá en mí para siempre"*



Martín José Domench  
10 Swannell Ave. Chiswick, 2046 - Sydney -  
N.S.W., Australia  
[martyjd@hotmail.com](mailto:martyjd@hotmail.com)  
*"En adelante no seré el mismo"*



Verónica Domingo  
San Juan 3075 - 7600 Mar del Plata -  
Argentina  
[veronicadomingo@yahoo.com](mailto:veronicadomingo@yahoo.com)  
*"Euskalerría, gero eta ederrago zatzaizkit"*



Maite Echazú  
Calle 23 Julian Nicolas n.º 2539 - Parque Field  
2000 Rosario - Argentina  
[echazu@ciudad.com.ar](mailto:echazu@ciudad.com.ar)  
*"Hoy me siento orgullosa de ser vasca"*



M.ª Victoria Famin  
Baatza III Calle 1048 n.º 2321 - 3100 - Paraná  
- ER Argentina  
[gameover@cpsarg.com](mailto:gameover@cpsarg.com)  
*"Una experiencia inigualable"*



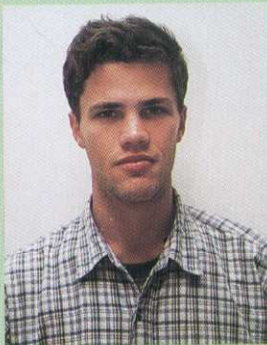
Gustavo Gauna  
San Nicolás 3966 J.C. Paz - 1665 BS. AS.  
Argentina  
*"He vuelto a mis raíces"*



Miren Goikoetxea  
42 Arthur Street - Randwick NSW 2031 -  
Australia  
[mirenlur@hotmail.com](mailto:mirenlur@hotmail.com)  
*"Una experiencia inolvidable"*



Silvia A. Iriarte Leoz  
12 de octubre 899 - 13 B Apto. 3 -BO  
Comamue 8000 BA.BCA. Argentina  
[sylviariarte@caramail.ar.com](mailto:sylviariarte@caramail.ar.com)  
*"Nere herri honek etorkizun handia du"*



Adrian H. Irigoitia  
Pje V. Gomez n.º 73 Barrio Ciudad de Nieva -  
4600 San Salvador de Jujuy - Argentina  
*"Eskerrik asko! Mantengan ese programa"*



Cecilia Iruستا  
Vicente López y Planes 211 - Rio Cuarto 5800  
Cordoba - Argentina  
[Enzori@arnet.com.ar](mailto:Enzori@arnet.com.ar)  
*"Benetako amets bat"*



María Noel Ituarte Villabona  
Joaquín Requena 1787 - Montevideo - Uruguay  
11800. [MaríaNoelltuarte@hotmail.com](mailto:MaríaNoelltuarte@hotmail.com)  
[PinkyNoel@starmedia.com](mailto:PinkyNoel@starmedia.com)  
*"Mis expectativas totalmente superadas"*



María Eugenia Ituarte Villabona  
Joaquín Requena 1787 - Montevideo - Uruguay  
11800.  
[MaríaNoelltuarte@hotmail.com](mailto:MaríaNoelltuarte@hotmail.com)  
*"Imposible dudar que Euskadi es una maravilla"*



Juan Ignacio Jaca Bereciartua  
San Lorenzo 1110 3p. - 2000 Rosario -Santa  
Fé - Argentina  
[ijj25@yahoo.com](mailto:ijj25@yahoo.com)  
*"Reencuentro con Euskalerría"*



María Virginia Laorden  
25 de mayo 673 - Cañuelas - 1814 Pcio. BS.  
AS. Argentina  
[vlaorden@starmedia.com](mailto:vlaorden@starmedia.com)  
*"Viaje del sentimiento al amor"*



Martín Larraza  
Riña 2173 1.º D - 2000 Rosario - Argentina  
[mmlarraz@arnet.com.ar](mailto:mmlarraz@arnet.com.ar)  
*"Me siento más vasco"*



Imanol Iaucirica Lizaraburu  
J. Bernardo Alcedo 316 - Lince - Lima - Perú  
[ilaucirica@hotmail.com](mailto:ilaucirica@hotmail.com)  
*"No quisiera despertar de este sueño"*



## PARTICIPANTES

## PARTEHARTZAILEAK



Alvaro Lazcano  
Javier Prado Este 2430 - San Borja - Lima Peru  
[alazcano@tdmperu.com.pe](mailto:alazcano@tdmperu.com.pe)  
"He regresado a mis orígenes"



Katrina Miren Lemmon  
820 Brunback Boise, ID 83702 - U.S.A.  
"Bidaia ezinhabea"



Antonio R. Lemmon  
1514 N 15th Boise ID U.S.A. 83102  
"It's great!"



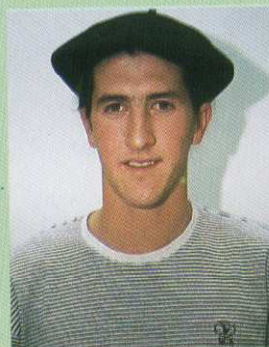
Leire Leunda Viscarret  
Alcabala a Urapal, Callejón Campo Elias Edif.  
Universal P.H. La Candelaria - Caracas -  
Venezuela 01010  
[leireleunda@hotmail.com](mailto:leireleunda@hotmail.com)  
"Este viaje condicionará nuestro futuro"



Maite Aintzane Marchant  
Carlos Antunez 1850 Dpt. 501 - Providencia  
Santiago - Chile  
[mmarchant@security.cl](mailto:mmarchant@security.cl)  
"Un sueño increíble"



Galder Menendez  
Avda. El Parque, Rsd. Parque Anauro 11 C  
San Bernardino - Caracas Venezuela  
"Para mí, como la octava maravilla"



Martín Mujica  
Fratini 75 Macachin - La Pampa - Argentina  
6307  
[euskaldun@infovia.com.ar](mailto:euskaldun@infovia.com.ar)  
"Tal vez soñé, pero nunca imaginé cómo es  
Euskadi"



Sebastian I. Naso Arce  
Doblas 131 P. 13 B - 1424 BS.AS. - Cap. Fed. -  
Argentina  
[nasoarce@yahoo.com](mailto:nasoarce@yahoo.com) / [nasoarce@usa.net](mailto:nasoarce@usa.net)  
"Alegría, tradición, cultura y tecnología"



Ana Carla Oribe  
57 n.º 2961 - 7630 - Necochea - Argentina  
[P.melluso@infovia.com.ar](mailto:P.melluso@infovia.com.ar)  
"Euskadi, etorkizunerantz doan herri zoragarri  
bat"



María Florencia Otero  
Boulevard del Bosque s/n - Bosque de Peralta  
Ramon. Up: 37 - Mar del Plata 7600 Buenos  
Aires - Argentina  
[florencia\\_otero@latinmail.com](mailto:florencia_otero@latinmail.com)  
"He sido muy feliz"



Carlos Orue Sanz  
12/93 Kurraba Road  
2089 Neutral Bay - Sydney - NSW - Australia  
[oruek@one.net.au](mailto:oruek@one.net.au)  
"Un país con tanta historia y tan politxe"



Regina S. Oyhanart  
Alvear 732 Cnel Pringles 7530 - Argentina  
"He vivido el ayer y el hoy juntos"



Joseph Pagoaga  
540 N 18<sup>th</sup> - Payette, ID - 83661 U.S.A.  
[w1203@hotmail.com](mailto:w1203@hotmail.com)  
"Euskadi es precioso"



Pablo Pavesa  
Corrientes 131 Chacabuco (B) - 6740 -  
Argentina  
[pablopavesa@latinmail.com](mailto:pablopavesa@latinmail.com)  
[engormix@rcc.com.ar](mailto:engormix@rcc.com.ar)  
"Conociendo se alimenta el espíritu"



Mariana Rabuffetti  
Bulnes 1852 6<sup>o</sup> C 1425 Buenos Aires Argentina  
[mariana3@topmail.com.ar](mailto:mariana3@topmail.com.ar)  
"Linda oportunidad para conocer la realidad  
vasca"



Diego Redondo  
Parodi 632 - Macachin - La Pampa 6307  
Argentina  
[euskaldun@infovia.com.ar](mailto:euskaldun@infovia.com.ar)  
"Euskadi: cada vez te siento más"



# PARTICIPANTES

# PARTEHARTZAILEAK



Gerónimo M. Saavedra O.  
Fdo. Montes de Oca 46 - 501 México 06140 -  
D.F. México  
gs44@daimlerchrysler.com  
"Un sueño hacia el futuro de Euskadi"



Gloria Scilingo  
Llay Llay 865 - Río 4.º - Córdoba - Argentina  
5800  
scilingo@yahoo.com  
"Experiencia revitalizadora e imborrable"



Juan Manuel Scotti  
Calle 9 de Julio n.º 31 - Junín - 6000 Provincia  
de Buenos Aires - Argentina  
scottijm@yahoo.com.ar  
"Euskadi, nada mejor"



Mercedes Sixto  
J. Quintana 454 - 7130 Chascomús - Argentina  
mechisixto@topmail.com.ar  
"Euskadi me ha parecido un paraíso"



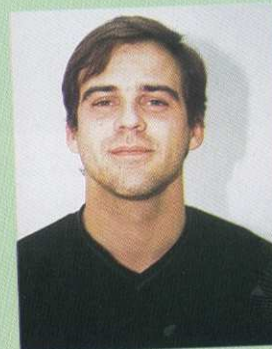
Gabriela M. Soto Villacorta  
8 de octubre 2044 y 1.º de mayo - Salto -  
Uruguay  
gsargui@yahoo.com



Pablo Andrés Tellechea  
Narbondo n.º 69 Junín - 6000 - Buenos Aires -  
Argentina  
monitor@cibergamo.com  
"Me he sentido como en casa"



Marcela Unsain  
Zapiola 93 - 6740 Chacabuco - BS.AS. -  
Argentina  
"Una experiencia maravillosa"



Francisco José de Uriarte  
Av. 25 de Mayo 756 - 7530 Cnel. Pringles -  
Pcia. BS.AS. - Argentina  
ambrosio@Pringles.com.ar  
"He vivido una hospitalidad sin límites"



María Mimi Uriz  
Avda. Grau 417 - Miraflores - Lima 18 - Perú  
mameyur@hotmail.com  
"Euskadi: nuestra herencia inquebrantable"



Itzara Yarritu P.  
Prebo II c/ 128 III-31 - Valencia - Estado  
Carabobo - Venezuela  
iyarritu@hotmail.com  
"Sin palabras para expresar lo que he vivido"



Nicole Yraguen  
1540 New Lascassas Hwy. 137 Murfreesboro,  
TN. 37130 U.S.A.  
nicoleay@hotmail.com  
"Más allá de mis sueños"



Patricia L. Zabelza  
La Coruña 1764. B.º Maipú I. Córdoba 5014  
Argentina  
"Me he reencontrado en Euskadi"



María José Zubía Pinto  
Lo Arcaya 1911 - Santiago - Chile  
mzubia@puc.cl  
"Un proyecto un nuevo futuro"



Andoni Gamboa Martínez  
Acción Exterior Gobierno Vasco  
andonigamboa@ej-gv.es  
Coordinador Grupo Industria



Javier Gutiérrez Paramo  
Cultura Gobierno Vasco  
Guti@ej-gv.es  
Coordinador Grupo Juventud



Benan Oregi Iñurrieta  
Acción Exterior Gobierno Vasco  
Benan-Oregi@ej-gv.es  
Coordinador Grupo Cultura





LOS FUTUROS DIRECTIVOS DE LOS CENTROS VASCOS REALIZAN UN DIAGNÓSTICO CERTERO

# "Nos queda mucho por hacer"

**L**os jóvenes dedicaron parte de su estancia a discutir en el seno de los grupos de trabajo (juventud, industria y cultura) las ponencias que habían presentado para poder ser seleccionados. Así mismo, elaboraron sendos documentos de conclusiones, que los portavoces de cada grupo leyeron ante las autoridades responsables del programa durante el acto de clausura, que tuvo lugar en el centro cultural Koldo Mitxelena de Donostia-San Sebastián. Estas son las conclusiones extraídas de forma abreviada de los referidos documentos.

## Juventud

### OBJETIVOS

Generales:

- Replantear la concepción de lo vasco en los centros vascos a través de la búsqueda de nuevos referentes.
- Conocer la cultura vasca en vías de la continuación del sentimiento vasco en las nuevas generaciones.

Particulares:

1. Generar espacios de participación juvenil.
  - En la estructura de gestión: comisiones de jóvenes y comisiones compartidas de personas adultas

con jóvenes: adjudicación de responsabilidades.

- En actividades de ocio y entretenimiento.
2. Asegurar la participación desde cortas edades para garantizar la permanencia en el tiempo de las Euskal Etxeak.
    - Generar actividades específicas recreativas y contextuales para niños y niñas, coordinadas por jóvenes, que favorezcan la participación de padres y madres.
    - Reconocer la diversidad de lo vasco y la integración con la cultura local.
  3. Mejorar la comunicación y la difusión.
    - En la comunicación externa: con el Gobierno Vasco, la comunidad de Euskal Herria, los demás cen-

tros vascos del mismo país y de otros países.

- En la comunicación interna: entre los miembros del centro y con la comunidad local donde se inserta el centro.
4. Lograr el conocimiento de todos los aspectos de la cultura vasca, contextualizándolos en tiempo y espacio.
  5. Lograr una infraestructura apropiada para el desarrollo de todas y cada una de las actividades.

### LÍNEAS GENERALES DE ACCIÓN

1.
  - Formación de nuevos/as dirigentes.
  - Solicitar material informativo (vídeo, bibliografía...) sobre diferen-

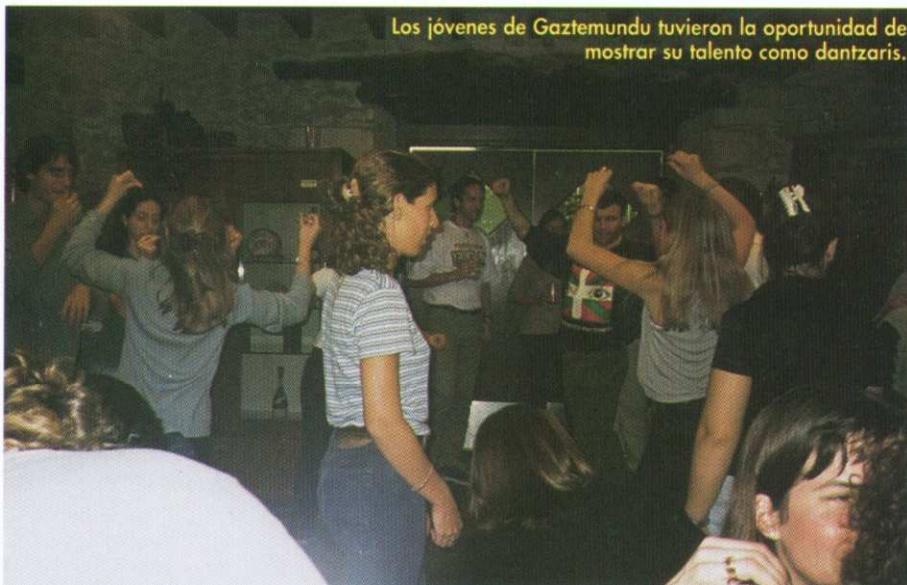




tes temáticas, relevando los intereses de las personas participantes de cada centro vasco.

2.
  - Realizar actividades de orden cultural y recreativo destinadas a niñas y niños.
  - Bolsa de trabajo que tenga su sitio web en Internet y contenga ofertas y demandas laborales, con participación de empresas.
  - Desarrollar propuestas que se extiendan a actividades de interés actual: intercambios universitarios, capacitación, etc. (por ejemplo, el cooperativismo).
  - Organizar grupos de trabajo para profundizar sobre la cultura vasca con quienes realizan actividades culturales (danza, coro, teatro...).

3.
  - Receptar profesionales de Euskadi según las necesidades locales.
  - Profundizar en el conocimiento de la cultura vasca (danzas, música, euskera, cocina...) con gente de Euskadi, ya sea a través de viajes de representantes a Euskadi o promoviendo la capacitación en los mismos centros.
  - Crear en cada centro vasco un sitio web en Internet que funcione en red con los demás centros y el Gobierno Vasco y que cuente con información sobre instalaciones de



Los jóvenes de Gaztemundu tuvieron la oportunidad de mostrar su talento como dantzaris.

- centros vascos, programación de actividades mensuales, comisión directiva, proyectos, etc.
- Realizar exhibiciones al resto de la comunidad de actividades desarrolladas (pelota, coro, etc.).
  - Reactivar las clases de paleta para niños, niñas y preadolescentes, a través de convenios con clubs, etc.
  - Activar la afluencia de información al resto de los socios y socias desde las comisiones directivas, para aprovechar las relaciones con las distintas instituciones.
  - Edición de boletines mensuales.

- Difusión en los distintos medios de comunicación (radio, T.V., prensa) de la experiencia de Gaztemundu y de la actualidad del País Vasco.
  - Generar un programa radial para difundir actividades del centro vasco y cultura vasca en general (música, entrevistas, etc.).
4.
    - Visita de personas vascas nativas a los centros vascos, donde se organicen reuniones temáticas según los requerimientos de la comunidad. Esto atraería a otras personas de la comunidad en general y renovarían a las personas integrantes del centro.

## Industria

### OBJETIVOS GENERALES

Aunque tal y como puede observarse, los temas tratados abarcan sectores y problemáticas muy dispares, el hilo conductor del debate se ha centrado en conocer más a fondo el tejido económico e industrial vasco y compararlo con las distintas realidades que conocemos.

Así podemos hablar de una serie de objetivos generales de este grupo de trabajo, como son:

– Analizar las distintas situaciones económicas, sociales, políticas e industriales de los distintos países (Ar-

gentina, México y Venezuela) y de Euskadi.

– Poder establecer futuras relaciones económico-empresariales, que redundarían en un beneficio mutuo.

– Inversión de capitales extranjeros.

– Compartir políticas desde el gobierno hacia el sector industrial, empresarial.

– Establecer vías de comunicación más fluidas entre los países mencionados.

### DESARROLLO

Euskadi, es un país de gran tradición industrial, que resultó duramente

azotada por la crisis que en las pasadas décadas sufrieron sectores importantes como la siderurgia y la construcción naval.

Tras analizar la realidad vasca, hemos podido comprobar una serie de factores que han contribuido a la superación de la crisis, alcanzando en la actualidad un alto grado de competitividad. Podemos resumirlos en:

– Una mejora de las infraestructuras.

– Apoyo por parte de las Instituciones vascas en Industria o en empresas que brindan algún servicio econó-



mico-social al pueblo, como la creación de puestos de trabajo.

Ayuda económica a aquellas empresas que se instalen en zonas degradadas o desfavorecidas.

- Interés y preocupación por el medio ambiente por parte de las Instituciones y de la sociedad.

- Políticas de fomento para la incorporación de capitales extranjeros.

- Internacionalización de las empresas vascas.

- Ayudas a la inversión en Investigación y Desarrollo Tecnológico (I+D) por parte de las empresas y creación de una red de Parques Tecnológicos.

- Ayuda a la creación de PYMES.

- Desarrollo de políticas para la mejora de los Recursos Humanos a través de la educación y la formación profesional.

Todo este proceso no parece que hubiera sido posible de no contar con un alto nivel de competencias, derivado de su estatuto de autonomía y del poder financiero que le confiere su concierto económico.

De la comparación de esta realidad con los casos de Argentina, México y Venezuela, hemos podido constatar una serie de problemas comunes en estos países, que impiden el desarrollo económico, industrial y microempresarial.

- Inestabilidad económica.

- Créditos con altas tasas de interés.

- Falta de inversiones extranjeras.

- Políticas macroeconómicas que perjudican a la pequeña y mediana empresa.

- Falta de políticas de fondo para crear soluciones duraderas.

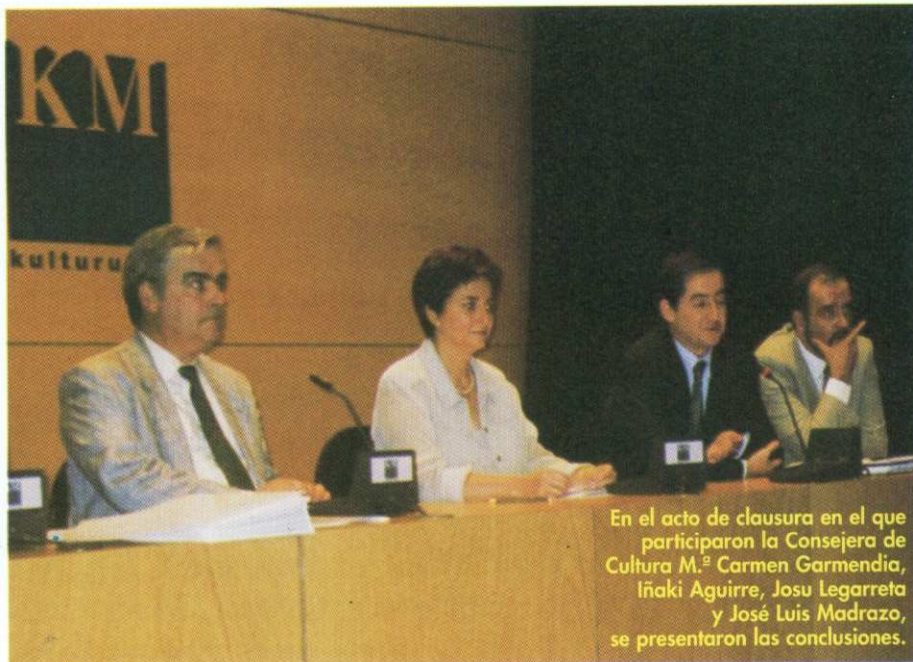
- Inestabilidad política.

- Niveles de Pobreza.

- Falta de trabajo y oportunidades.

- Escaso apoyo a la educación y capacitación.

- Falta de políticas sociales por parte de los gobernantes.



En el acto de clausura en el que participaron la Consejera de Cultura M.<sup>º</sup> Carmen Garmendia, Iñaki Aguirre, Josu Legarreta y José Luis Madrazo, se presentaron las conclusiones.

## CONCLUSIONES

• Euskadi es un país moderno, con una economía pujante y presenta un amplio abanico de oportunidades de negocios con cada uno de nuestros países.

• Esta realidad no trasciende en toda su magnitud hacia nuestros países, sino que los medios de comunicación en la mayoría de los casos nos transmiten una visión muy deteriorada de lo que aquí ocurre.

• Es importante dar a conocer en nuestros respectivos países los esfuerzos que las instituciones y la sociedad vasca han llevado a cabo para reconverter su industria y desarrollar su economía, con el objeto de analizar cuáles de estas medidas pueden ser implementadas allá.

• Nuestros países presentan un potencial de expansión que no se desarrolla, fundamentalmente, por las causas que hemos señalado con anterioridad.

• Dado que en cada uno de nuestros países hay una fuerte implantación de personas de origen vasco, es necesario encontrar una vía fluida de comunicación con Euskadi. En este sentido, una mayor información sobre la existencia de los Institutos Vasco-

Americanos de Cooperación y Desarrollo, y acerca de las posibilidades que éstos ofrecen, facilitarían en gran medida esta labor.

• La globalización de la economía supone una oportunidad de expansión para nuestras empresas, pero a su vez representa un riesgo derivado de la apertura de nuestros mercados a las grandes multinacionales. Si sabemos aprovechar las posibles relaciones entre nuestras distintas economías podremos ser más competitivos y superar así este reto.

• La formación, la investigación y el desarrollo tecnológico, el respeto al medio ambiente, la internacionalización y el apoyo a las pequeñas y medianas empresas, son los ejes sobre lo que debe basarse la política industrial en el futuro.

Somos conscientes de la gran oportunidad que se nos ha brindado al poder participar en esta experiencia. Sin embargo, consideramos que nuestra función no termina aquí, sino que ahora comienza una segunda fase aún más importante: la de asimilar todos estos conocimientos y transmitirlos en nuestros respectivos países.



# Cultura



La música popular vasca fue motivo de estudio.

## COMUNICACIÓN

- Creación de un foro de discusión entre los varios centros vascos, integrados por correo electrónico, en el que se permita intercambio de información actualizada
- Elaboración de una base de consultas sobre identidad visual vasca, que estará a disposición de cualquier interesado en rediseñar la comunicación visual del centro
- Divulgar la cultura vasca y fomentar el turismo en Euskadi por intermedio de la prensa escrita
- Difundir la música de Euskadi en estilo pop-rock como nueva identidad juvenil
- Poner al alcance de los centros una asesoría publicitaria por correo electrónico para promover actividades auspiciadas por cada centro

## INTERCAMBIO

- Creación de una página web para recabar información y mantener relaciones entre los jóvenes de las Euskal Etxeak, agregándose datos y contactos del gobierno vasco para temas específicos solicitados por cada centro vasco
- Realizar intercambios en los que jóvenes vascos puedan pasar una temporada en otros países aprendiendo otros idiomas; los socios de cada centro podrán ofrecer alojamiento

## DANZA

- Realizar intercambios entre Euskal Etxeak que estén relativamente cercanas, como por ejemplo, Uruguay, Argentina, etc., y dentro del mismo país para solventar las carencias en cuanto a bailes y trajes típicos propios de Euskadi
- El Gobierno Vasco debería enviar información y facilitar los contactos sobre ciertos temas de interés: Danza, Euskera, Deportes, etc., a los jóvenes que participan en Gaztemundu para que estos a su

vez se comprometan a aprovechar esos recursos y mejorar las carencias de cada Euskal Etxea

## EUSKERA

Aprendizaje del Euskera

- Creación de ikastolas, barnetegis y euskaltegis en las ciudades donde hay centros vascos
- Implementación de páginas web que cuenten con material didáctico, clases y ejercicios en euskera
- Clases de euskera en la Universidad y acuerdo con los centros vascos para la implementación de talleres de euskera en el ámbito académico universitario

Promoción del Euskera

- Enseñanza de juegos y canciones en euskera en los ensayos de los dantzaris txikis
- Clases de cocina vasca en euskera, abiertas a todo el público, que tomará contacto con el idioma a través de la elaboración y de los ingredientes
- Acercar a los dantzaris canciones típicas y modernas en euskera
- Clases de teatro en euskera, con representación de obras populares y cuentos infantiles
- Publicación de una revista dirigida a todos los alumnos de euskera del mundo, en la que aparezcan notas, eventos, poesías e información del mundo euskaldun, a lo que se podrá acceder por Internet o por suscripción y al mismo tiempo dedicar secciones en la revista "Euskal Etxeak" a las actividades de los alumnos de los centros vascos del mundo

## MÚSICA

- Realizar intercambios musicales entre personas del centro vasco y Euskadi, siendo alojados en casas de familias
- La música es una buena opción para hacer amigos, por lo que debería promoverse los grupos infantiles y juveniles practicando

canciones en euskera, esta sería una forma entretenida y efectiva de promoción del idioma

- Creación de coros en los centros carentes de éstos
- Composición de nuevas canciones en euskera, usando instrumentos tradicionales en música moderna como vía de acercamiento de los jóvenes
- Aprovechar las alternativas que ofrece Internet para poder adquirir música en euskera
- Realizar contactos con compañías discográficas encargadas de la difusión de la nueva generación de música vasca. Ritmos como el pop y el rock son espejo permanente de la juventud. Gastos, ninguno. Sólo gestiones, donde se comprometan a enviar el material de difusión a los medios radiales. Pensar que el euskera sonará inmediatamente familiar a los oídos ajenos a nuestra razón sería una ingenuidad de nuestra parte. Pero todo es un proceso que a largo o corto plazo se debe cumplir

## ACTIVIDADES ALTERNATIVAS

- Muestras itinerantes de arquitectura contemporánea vasca por distintos centros vascos o espacios públicos
- Talleres de expresión plástica relacionados con la cultura de Euskadi
- Espacios de producción literaria y teatral referidos a artistas vascos contemporáneos

Euskadi es el huerto de mis antepasados donde conversan sabrosamente el presente y el pasado, ambos en el mismo idioma. Gracias Señor, por que la vieja cadena de mis antepasados no se ha roto. ¡que la esencia del pasado mude en huerto nuevo el viejo!

Xabier Lizardi



# "Ha sido una experiencia muy enriquecedora"

## LOS PARTICIPANTES TRANSMITIRÁN EN SUS PAÍSES LA EUSKADI ACTUAL

Durante los últimos días de vuestra estancia en Euskadi, los jóvenes participantes en Gaztemundu 99 tuvisteis ocasión de rellenar un cuestionario, para recoger vuestras opiniones en torno a los distintos aspectos de la estadia, y con el fin de mejorar próximas ediciones.

A continuación se recogen de forma esquemática las respuestas plasmadas en los cuestionarios.

### ASPECTOS GENERALES:

La puntuación media general es de 8,3 puntos sobre 10 (una décima más que en 1998).

Los aspectos mejor puntuados han sido: las actividades culturales y turísticas (8,69), seguido de los recibimientos oficiales (que fue el aspecto mejor puntuado en la pasada edición), aunque también destacan otros como el trabajo de los monitores (8,63) (frente al 8,2 de 1998), la información general recibida (8,47) los desplazamientos y transportes.

También supera el 8 la estancia en los albergues, aunque también hay quien ha sido bastante crítico con este aspecto.

Las visitas a empresas (7,78); y la calidad o resultado de las charlas o ponencias (7,9) no llegaron al 8, pero también fueron puntuados con un notable.

Finalmente, el nivel de los candidatos seleccionados y el desarrollo y resultado de los grupos de trabajo también obtuvieron un 7,9, 4 décimas más que en la pasada edición.

Actividades programadas que resultaron más y menos atractivas.

Una de las visitas más esperadas fue la Casa de Juntas de Gernika.



En este apartado, se observó claramente que las respuestas dependían de la adscripción de cada participante a uno u otro grupo de trabajo, planteando como más atractivas las actividades que tuvieron relación con el tema elegido.

En términos generales, se relacionan como más atractivas las siguientes actividades: las visitas institucionales, por un lado, y las visitas turísticas y los encuentros culturales, por otro, entre los que destacan por este orden: el taller sobre música, de Jose Ina Etxeberria, el encuentro sobre bertsolarismo, con Xabier Euzkitze y Jon Maia, y los talleres de dantzak (con grupos de Hondarribia y Ereintza de Rentería).

Como aspectos menos atractivos la mayoría menciona la jornada dedicada a las visitas de contenido económico y empresarial, puede que por resultar muy densa la jornada o por otras preferencias que en general han mostrado los participantes.

Como más criticables, se mencionan aspectos del programa como la disponibilidad de poco tiempo libre o la

excesiva concentración de actividades (como varias conferencias el mismo día, etc.), con lo que supone de escasez de tiempo para asimilar los contenidos, incluso el contenido demasiado especializado de alguna de ellas.

Prácticamente el 100% de los participantes se mostró muy de acuerdo en que el programa les había motivado en abordar nuevos proyectos e ideas de cara a los jóvenes. En cuanto a las expectativas creadas, el 55% se mostró de acuerdo en que habían sido cumplidas, frente a un 5% que estaba bastante de acuerdo con que apenas habían visto cumplidas unas pocas (el resto, parece, no venía con ideas preestablecidas). También fue mayoría (80%) la que calificaba de enriquecedor el intercambio de experiencias. Además, algunos opinaron en cuanto a los contenidos temáticos del programa, que unos habían primado sobre otros, siendo en concreto el 60% el que criticaba la precipitación de actos algunos días.

Más del 70% se posicionó muy de acuerdo con que la visión que tenían del País Vasco era ahora mucho más ri-



ca y adecuada. El mismo porcentaje se decantó por que su compromiso con lo vasco había resultado reforzado, dando cuenta de lo a gusto que se habían sentido a lo largo del programa.

### GRADO DE PARTICIPACIÓN E INTERÉS

La valoración general en este epígrafe recibió una puntuación del 8,07 (frente al 7,5 de 1998).

Como objetivos logrados se destacan: el conocimiento de primera mano de la Euskadi actual, el estrechamiento de lazos entre jóvenes de distintas Euskal Etxeak y distintos países, y por último, el refuerzo de la identidad y valores vascos.

En el mismo sentido, el trabajo de los animadores y coordinadores es valorado positivamente (por su juventud, cercanía, asequibilidad...).

La convivencia del grupo ha sido igualmente muy buena, a pesar de la heterogeneidad de sus componentes.

### SUGERENCIAS Y ASPECTOS A MEJORAR

Los participantes fueron consultados en relación a lo adecuado de las fechas para la celebración del Programa (segunda quincena de septiembre), a lo que contestaron que eran las más adecuadas (aunque se plantean también otras fechas como enero, abril o junio, en el caso de los norteamericanos).

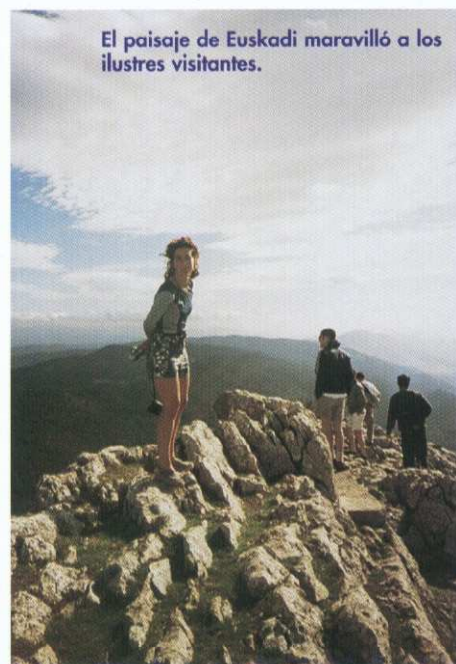
Como aspectos a mejorar para próximas ediciones, se mencionan una mejor distribución del tiempo, para que determinadas jornadas no resulten tan densas; también una mayor especialización y profundización en los temas, y un seguimiento del trabajo en grupo más acusado (informes parciales). Se llega a comentar la situación de cansancio que se llega a vivir durante el programa, sin que ello permita aprovechar todo al máximo.

En cuanto a las acciones que se plantean estos jóvenes emprender en sus Centros, todos se mostraron dispuestos a difundir la visión adquirida en Euskadi, y trabajar en aras a la implicación de los jóvenes en las Euskal Etxeak de forma más directa, así como a llevar a cabo las propuestas plasmadas en los bloques temáticos respectivos.

La existencia de otros clubs sociales se considera que mejor equipados en la mayoría de las ciudades es una de las circunstancias que supone uno de los mayores obstáculos para la atracción de jóvenes: sobre todo, por su oferta de instalaciones deportivas.

### OPINIÓN SOBRE EUSKAL HERRIA Y SU IMAGEN EXTERIOR

Los atributos que más han llamado la atención de estos jóvenes en el País Vasco actual surgen de la conjunción de la modernidad con la tradición, igual



que en 1998, ya que son mayoritariamente mencionados el crecimiento económico, las altas tecnologías y el nivel de infraestructuras junto con aspectos de la propia idiosincrasia vasca, tales como el tesón y el carácter trabajador de los ciudadanos, su espíritu de superación. Se traen a colación como características del pueblo vasco también la aspiración de tener una presencia en el ámbito internacional, las ideas de nacionalismo y arraigada identidad junto a una fuerte presencia de lo político que han percibido en la sociedad vasca; también el tema de la paz.

Todos esos aspectos deben ser transmitidos en sus países, para que la idea que tienen en ellos de los vascos sea completada. ■

### APORTACIONES AL CONGRESO MUNDIAL DE COLECTIVIDADES VASCAS DE OCTUBRE DE 1999

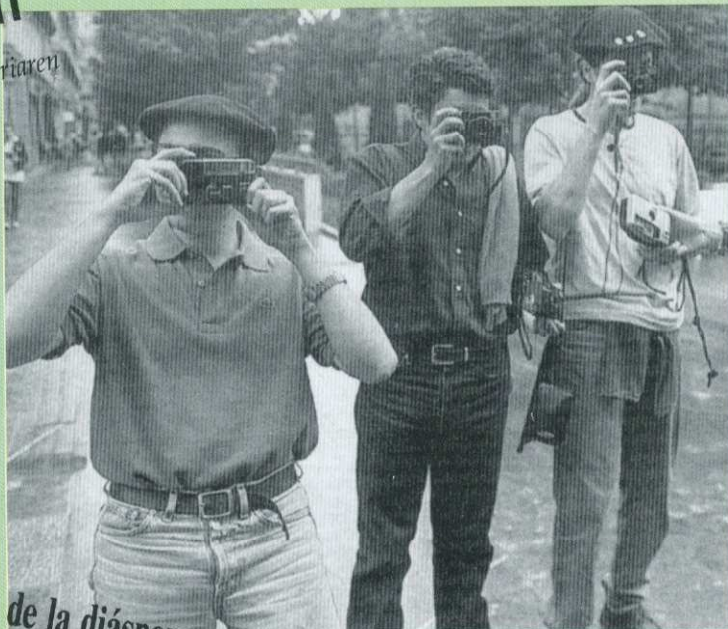
- Establecimiento de lazos entre todas las euskal etxeak del mundo (y con el Gobierno Vasco)
- Mejora en la comunicación, sobre todo a través de Internet, creando también una página WEB para cada centro, y una red para los centros vascos
- Mejora de la comunicación con Euskadi
- Reflexión sobre si somos o no «embajadores»
- Solicitar la presencia de los jóvenes en los órganos de toma de decisiones
- Potenciar programas como Gaztemundu (mejorando la presentación de ponencias para que sean de mayor calidad, a través de una selección más prolongada en el tiempo)
- Mayor contacto con los jóvenes de Euskadi
- Programas de intercambio
- Mayor compromiso en el impulso del euskera (barnetegis) Sobre todo, seguir con el programa Argentinan Euskaraz
- Estudio estadístico y demográfico de la diáspora
- Inclusión de actividades con más actualidad en las programaciones de las euskal etxeak: actividades alternativas
- Mayor presencia del deporte en las euskal etxeak



Euskaldunon EGUNKARIA 1999-09-26

# «Haize berriak» egokitu nahi dira Euskal Etxeetan

Gaztemunduko gazteek Euskal Herriaren «ikuspegi erreala» ezagutu dute



Euskaldunon EGUNKARIA

## La despedida de los vascos de la diáspora

Los 57 jóvenes descendientes de emigrantes vascos, provenientes de nueve países distintos, finalizaron ayer su estancia en el País Vasco, celebrándolo por todo lo alto durante

EL PAÍS 1999-09-25

una comida en una conocida sidrería donostiarra. La visita a la tierra de sus antepasados les ha ayudado a comprender que en adelante deben "crear intercambios entre las Euskal

etxeak (Casas vascas) por Internet". En la fotografía tres de estos jóvenes del proyecto Gazte Mundo hacen sus últimas fotos, antes de la despedida.



## Embajadores de Euskadi en el mundo

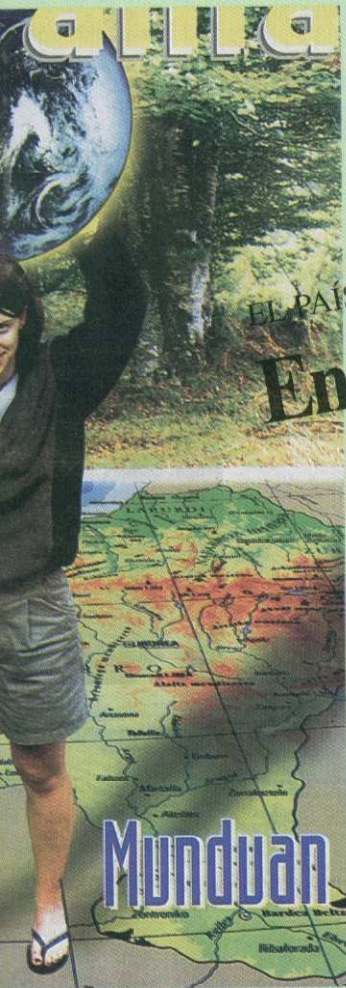
57 jóvenes de entre 22 y 30 años, hijos de emigrantes, participan en el programa «Gaztemundu» hasta el día 25

DEIA 1999-09-16

Hazia sustraien s...







EL PAÍS 1999-09-14

# Entre 'txapelas' y mate

El programa Gaztemundu permite a 57 jóvenes de origen vasco conocer Euskadi



1999-09-23

# lekura itzulita

DEIA 1999-09-21

# Sudupe recibe a descendientes de la diáspora vasca interesados por el presente de Euskadi

Sesenta jóvenes visitaron ayer el Palacio de la Diputación foral de Gipuzkoa



# Pozik eta... harrিতuta!

Mundu zabaleko bederatzi herrialdeetatik iritsitako berrogeita hamazazpi gazte gure artean izan dira egunotan. Pozik ibili dira Euskal Herrian. Diasporako bilobak edo seme-alabak dira, eta itzultzeko gogoz joango omen dira jaioterrira.



# GAZTEMUNDU EN IMAGENES

# GAZTEMUNDU IRUDIETAN

Hubo quien a punto estuvo de darse un baño involuntario en San Sebastián.



Cerca del cielo.



Cualquier momento era bueno para descansar y leer la prensa.



Como es tradicional en Euskadi los jóvenes debatieron alrededor de una mesa.



Los jóvenes de Gaztemundu respondieron a la curiosidad de los medios de comunicación.



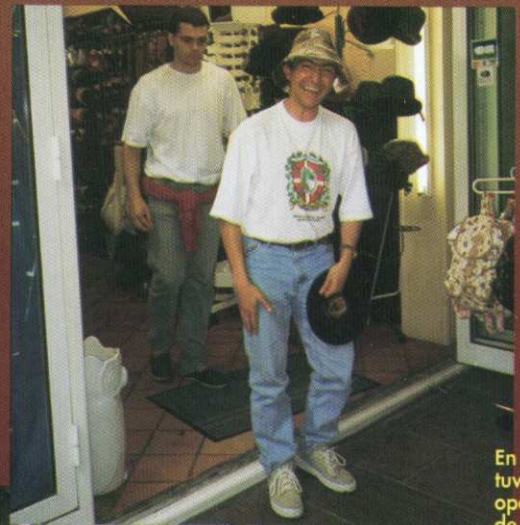
En Getaria recordaron a su ilustre antepasado, Juan Sebastián Elcano.



Fueron recibidos en el Ayuntamiento de Bilbao así como en el resto de las instituciones vascas.



La comida cumplió un importante papel en esta visita.



En Iparralde tuvieron oportunidad de hacer algunas compras y hacerse fotos.







## ¿Cómo son los jóvenes de Euskadi?

Los datos que se presentan a continuación pretenden dar respuesta -obligadamente estereotipada- a tal pregunta. Los mismos derivan de un informe realizado por El Gabinete de Prospección Sociológica de la Secretaría de la Presidencia del Gobierno Vasco ([http://www.euskadi.net/estudios\\_sociologicos/](http://www.euskadi.net/estudios_sociologicos/)), recientemente publicado bajo el nombre de Retratos de Juventud 1998-99. En este estudio se recogen las respuestas de 3.578 jóvenes vascos de entre 15 y 29 años, a lo largo de 1998 y 1999.

### VIDA Y SITUACIÓN SOCIOECONÓMICA SATISFACTORIAS

La juventud vasca se declara mayormente feliz (96%) y satisfecha (84%) con lo que le ha deparado la vida, una vida que consideran mejor que la que tuvieron sus progenitores a la misma edad (77%).

Socio-económicamente, la mayoría considera que pertenece a la clase media (69%), el 23% a la clase media-baja u obrera y el 6% a la clase alta o acomodada.

A pesar de la (siempre relativa) bonanza económica de una mayoría, las cuestiones que más preocupan a los jóvenes vascos son las relacionadas con los temas económicos y laborales (paro, falta de dinero, precariedad laboral, precio de las viviendas) seguidas de las relaciones con los amigos, el deterioro del medio ambiente, las relaciones familiares, y la igualdad entre hombres y mujeres (tema que más preocupa a las mujeres tras el paro), todas ellas con puntuaciones superiores a 8 en una escala del 0 al 10.

### PERFIL IDEOLÓGICO PREDOMINANTE: SOBERANISTA-VASCO Y DE IZQUIERDAS

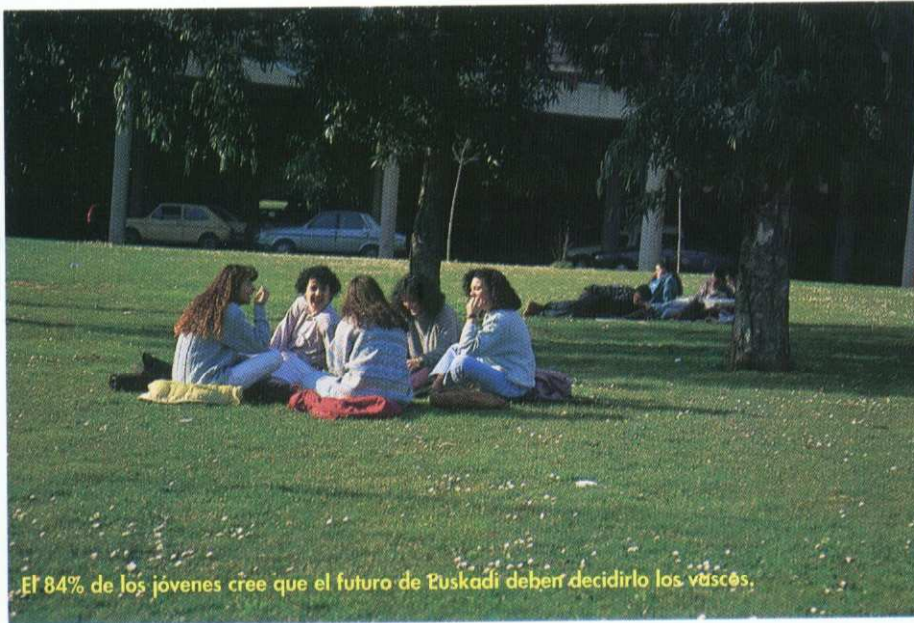
Ideológicamente, el 46% de los jóvenes de Euskadi se sitúa a la izquier-

da, el 11% en el centro y el 8% en la derecha, si bien hay un tercio (35%) que no se ubica en ninguna de estas posiciones.

En cuanto a la identidad etnopolítica, el 56% se considera predominantemente vasco, el 32% tanto vasco como español y el 5% predominantemente español.

Relacionado con el futuro político del País Vasco, entre los jóvenes hay más favorables (31%) que contrarios (18%) a la independencia y un grupo, el más numeroso, que condiciona su apoyo en base a las circunstancias en las que se planteara tal posibilidad. En todo caso, está generalizada la opinión de que la decisión sobre el futuro del País Vasco corresponde a los ciudadanos vascos (84%) y no a todos los españoles. En este sentido, si para posibilitar tal pronunciamiento fuera preciso modificar la Constitución, el 69% opina que se debería modificar.





El 84% de los jóvenes cree que el futuro de Euskadi deben decidirlo los vascos.

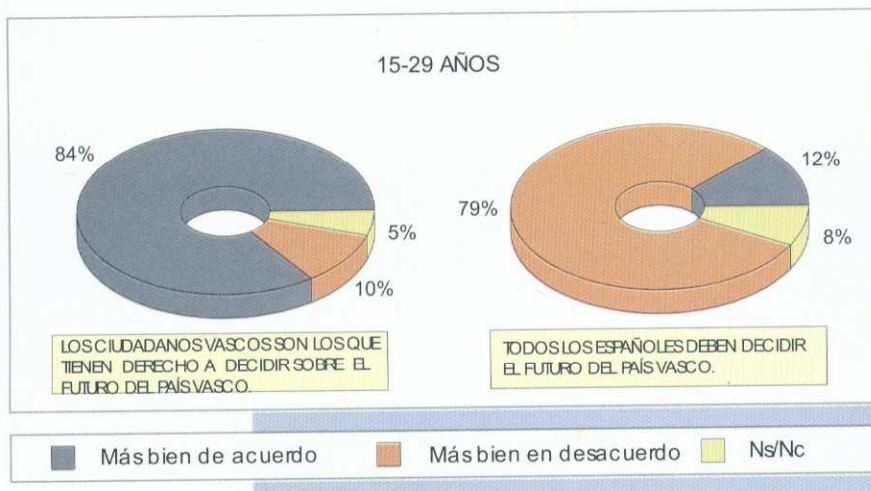
**RECELO HACIA LO POLÍTICO VERSUS SATISFACCIÓN CON LA ADMINISTRACIÓN**

Las convicciones políticas de los jóvenes no son óbice para que muestren una cierta distancia con la política cotidiana. Así, en una escala del 0 al 10, los jóvenes no dan su aprobado a ningún partido político y entre los líderes políticos sólo rebasa ese umbral uno de ellos: el ex Lehendakari Ardanza<sup>1</sup>, que obtiene un 5.2.

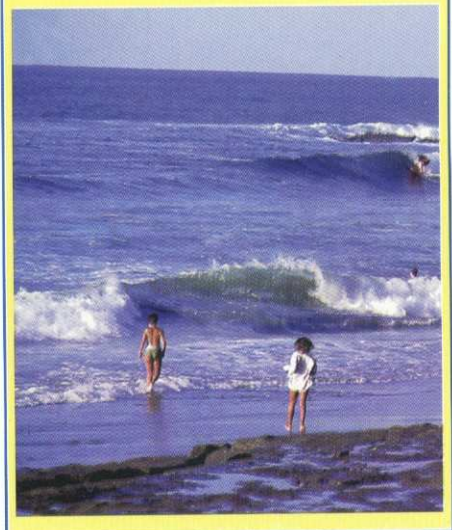
Ello no implica que cuestionen radicalmente el funcionamiento institucional vasco: en líneas generales están satisfechos con la Administración vasca en sus tres niveles, Ayuntamientos (59%), Diputaciones (57%) y el Gobierno Vasco (55%). Por el contrario, se declaran insatisfechos con el Gobierno Central (sólo el 27% está satisfecho). El desconocimiento o la no-respuesta es lo más común al ser interrogados sobre el Gobierno Europeo ( 41% ).

**Ámbito de decisión sobre el futuro del País Vasco**

(Totales)



- Eusko Jaurlaritzaren Lehendakaritza sailak agindutako azterlan bat oinarri hartuta, hona hemen euskal gazteen argazki bat
- Gehienek zoriontsu direla adierazten dute, eta erdi mailakotzat eta abertzaletzat dute euren burua
- Politikoki %46k ezkerrekoa dela dio
- Euskal Herriaren etorkizuna euskaldunen eskuetan egon beharko litzatekeela dio %84k
- Talde politikoak nahiko zigortuak ateratzen dira inkestan
- Hurbileneko administrazioak dira ondoen baloratzen dituztenak. Horrela, %59 lortzen dute udalek, %57 Foru Aldundiek eta %55 Eusko Jaurlaritzak
- Gazteen %59k bere burua katolikotzat duen arren, %45 dira erlijioa praktikatzen ez dutenak
- Ildo horretatik, uste da Eleizak ez diela erantzuten behar bezala hainbat premiari, horien artean premia sozialei bereziki



<sup>1</sup> Las tres cuartas partes de las entrevistas se realizaron cuando José Antonio Ardanza era todavía Lehendakari en activo.





Aunque los jóvenes vascos son felices les preocupa el paro y la carestía de la vivienda.



## CREENCIAS RELIGIOSAS, PERO ALEJADAS DE LA PRÁCTICA

Similar tibieza hacia lo institucionalizado se produce en el plano religioso, ya que aunque una mayoría se declara católica (59%), un 45% se dice no-practicante. Además, un 19% se considera ateo, un 12% agnóstico y un 7% afirma que cree en Dios pero no en las religiones.

Son también mayoría los que opinan que la iglesia no está dando respuestas adecuadas a las necesidades espirituales (52%), morales (56%) y familiares (59%) de los individuos ni, especialmente, a los problemas sociales que existen en nuestro país (64%).

## SIMILITUDES Y DIFERENCIAS INTERPARES E INTERGENERACIONALES

Los jóvenes vascos declaran que se mueven en círculos de amigos que son muy similares a ellos en el ámbito educativo (78%), económico (72%), en la forma de entender la vida (68%) y en las creencias religiosas (68%). Sin embargo, se señala una menor homogeneidad respecto a las ideas políticas de los amigos (46%).

De sus padres y madres les separa principalmente el nivel educativo (sólo el 37% dice compartirlo) y les unen, principalmente, las creencias religiosas (64%) y el nivel económico (63%). En general, se consideran más similares a sus amigos que a sus padres, si bien hay más jóvenes que coinciden políticamente con sus padres (53%) que con sus amigos (46%).

## INFORMADOS PERO POCO CONFIADOS

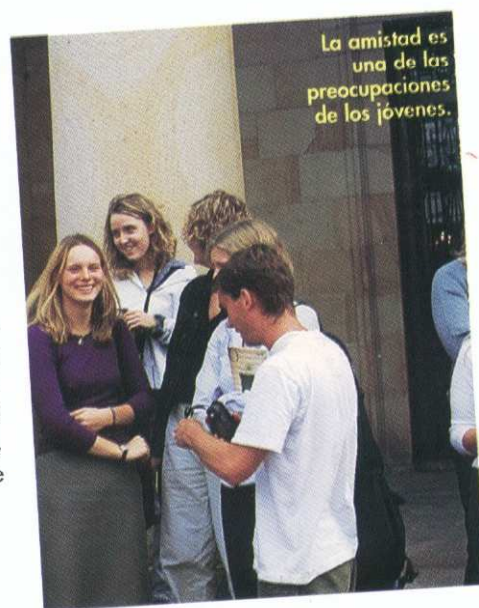
Relativo al seguimiento de los medios de comunicación, el 65% de los jóvenes ve diariamente las noticias en la televisión, el 45% las lee diariamente en los periódicos y el 37% sigue a diario las noticias a través de la radio.

Sin embargo, la confianza en los medios sigue la tendencia contraria: el medio menos seguido, la radio, es en el que más confían (54%), mientras que el medio que más ven, la televisión, es en el que menos confianza depositan, 36%. La confianza en la prensa es de un 46%.

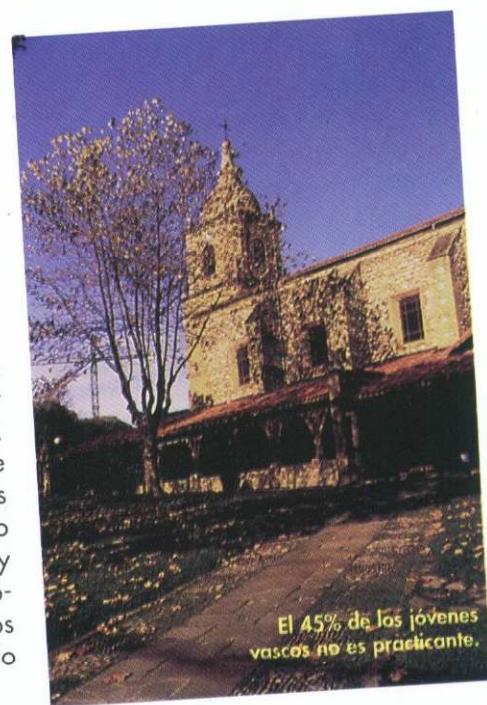
## SITUACIÓN ACTUAL POSITIVA Y EXPECTATIVAS CAUTAMENTE OPTIMISTAS

La juventud vasca valora más positivamente la situación actual vasca (6.1) que la estatal (5.2). Así mismo, se muestra un especial optimismo respecto al futuro del País Vasco (6.9).

Con respecto al siglo venidero, los jóvenes muestran una visión cauta. Así, no creen que el siglo XXI vaya a ser peor que este siglo (55%) e incluso son de la opinión de que sus hijos y nietos tendrán una vida mejor que la de sus padres y abuelos (70%). Pero tampoco creen que lo que se avecina vaya a ser mucho mejor pues opinan que habrá tanto paro como hoy en día (60%), más gente pobre y socialmente excluida (58%) y tampoco creen que vaya a haber menos guerras y violencia en el mundo (53%). ■



La amistad es una de las preocupaciones de los jóvenes.

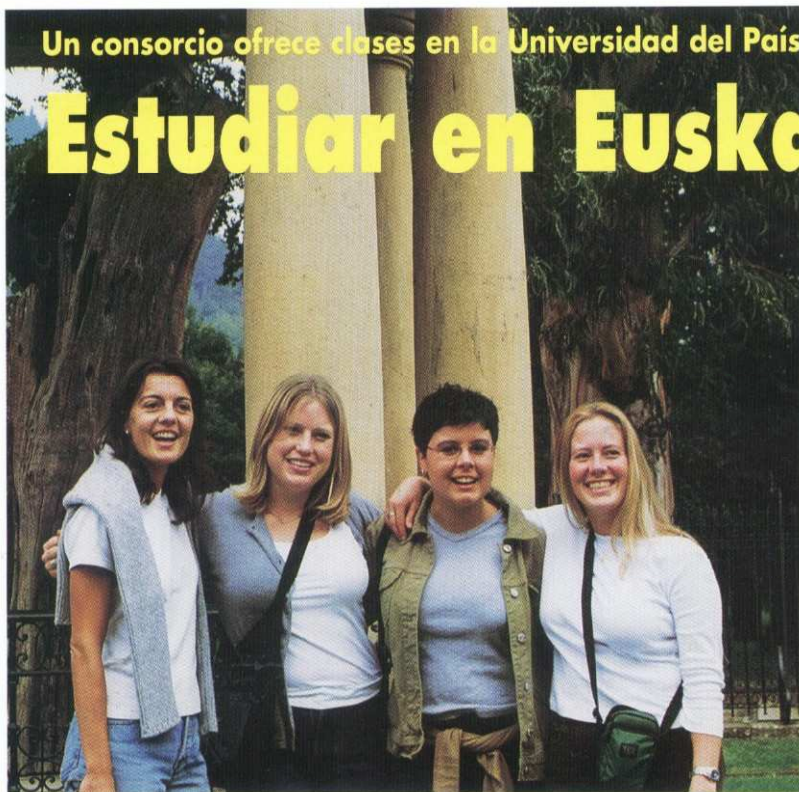


El 45% de los jóvenes vascos no es practicante.



Un consorcio ofrece clases en la Universidad del País Vasco a estudiantes de todo el mundo

# Estudiar en Euskadi



Además de estudiar los jóvenes extranjeros tienen oportunidad de conocer Euskadi y sus costumbres.

Pasar uno o dos semestres estudiando en el País Vasco es una oportunidad única de conocer Euskadi, su idioma y costumbres ancestrales, para cientos de estudiantes que todos los años asisten a clases en la Universidad del País Vasco en San Sebastián y Bilbao a través del University Studies Abroad Consortium (USAC).

El consorcio tiene su sede central en la Universidad de Reno, en el estado de Nevada, Estados Unidos y está formado por unas veinte universidades norteamericanas que desde hace más de quince años ofrece cursos en la Universidad del País Vasco. Los cursos van desde clases de lengua vasca e historia, política y cultura del País Vasco, sociología, arte y cine, a cuatro niveles diferentes de lengua española. Toda una oferta de gran diversidad donde incluso tienen cabida los secretos de la cocina vasca y los bailes tradicionales de Euskalherria.

Algunas de las clases se imparten en inglés, tanto por profesores invitados de Estados Unidos como por profesores del País Vasco. Una de las características del programa es el número reducido de alumnos en cada clase y la aten-

ción individualizada por parte del personal de USAC. En opinión de Melissa Milbrodt, de la universidad de Iowa, "al venir de una universidad grande, es refrescante recibir un servicio y apoyo individualizado. Desde el primer día me sentí en buenas manos al darme cuenta que sabían todos nuestros nombres y se habían preocupado de hasta el mínimo detalle".

La organización se encarga de buscar alojamiento a los estudiantes con familias vascas o compartiendo piso con otros estudiantes tanto locales como del mismo programa.

USAC ofrece también clases en la Universidad de Pau, cerca del País Vasco francés, donde se ofrecen cursos de lengua francesa a todos los niveles, así como otras clases de carácter interdisciplinario. Desde Pau, se organizan excursiones a ambos lados de los Pirineos, y a algunos de los lugares más pintorescos de la costa vascofrancesa.

## VISITAS CULTURALES

Muchas de las clases incorporan salidas locales y visitas culturales a dife-

rentes instituciones y lugares especialmente indicados para ilustrar algunos contenidos académicos. Así en una clase de arte, se incluye siempre una visita al museo Guggenheim en Bilbao, un exponente clave del arte moderno y uno de los hitos arquitectónicos de este siglo. En una clase de historia del País Vasco y España, la profesora Susana Serrano no sólo explica en el aula la revolución industrial sufrida en Euskadi a principios de siglo, sino que va con sus estudiantes en un viaje en barco por la ría de Bilbao explicando las diferentes industrias y su importancia en el devenir histórico de Euskadi. La cuenca minera es otra de las visitas que se realizan, así como la obligada cita a la Casa de Juntas de Gernika, marco incomparable para una lección sobre instituciones políticas vascas.

## PRÁCTICAS EN EMPRESAS VASCAS

USAC ofrece la oportunidad a aquellos estudiantes con un nivel alto de castellano de realizar prácticas no remuneradas en una de las empresas con las que el consorcio tiene un acuerdo de





colaboración. Según los intereses y el área de especialización de los estudiantes, la coordinadora de prácticas en Bilbao les asignará una compañía donde irán a trabajar un promedio de diez horas semanales durante un semestre, por lo que recibirán tres créditos académicos.

"Esta es una experiencia excelente para nuestros estudiantes", asegura la coordinadora de prácticas, "hemos tenido estudiantes de Bellas Artes haciendo diseño gráfico en una agencia de publicidad, estudiantes de Ciencias de la Información adaptando guiones en una productora de televisión y en una ocasión una estudiante de Antropología Médica trabajando en el Departamento de Investigación Epidemiológica en el Hospital de Galdakao en Bilbao". Entre las opciones disponibles se encuentran agencias de comunicación, bibliotecas municipales, organizaciones no gubernamentales y departamentos de exportación/importación.

### EXCURSIONES POR EUSKALHERRIA

Se organizan excursiones a ambos lados de los Pirineos. Los estudiantes del programa de Bilbao visitan la ciudad de San Sebastián y sus alrededores, así como Bayona, Biarritz y otras localidades del País Vasco francés. También se visita la Rioja Alavesa con sus bodegas, dólmenes prehistóricos y

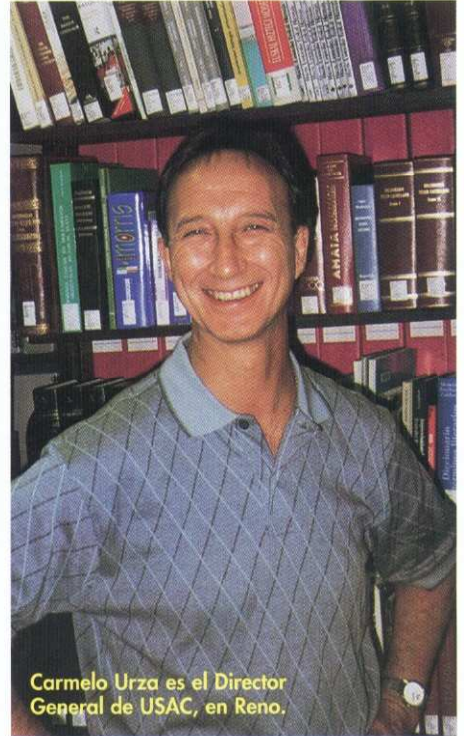
monasterios medievales. Algunas excursiones son sólo de sábado y otras transcurren durante el fin de semana. Ofrecen una amplia panorámica de la variedad paisajista y ambiental del País Vasco, tanto en su entorno urbano como rural, con sus peculiares ciudades y los pintorescos pueblos pesqueros que jalonan la orografía del país.

### CHARLAS CON JÓVENES VASCOS

Al transcurrir las clases en la propia Universidad del País Vasco, resulta natural organizar intercambios lingüísticos entre estudiantes visitantes y estudiantes vascos. Además de una práctica del idioma castellano o vasco, los intercambios suelen ser una fuente de conocimiento mutuo y de una posterior amistad.

### AYUDAS A LA DIVERSIDAD

La mayoría de los estudiantes que participan en los programas de Bilbao y San Sebastián son de Estados Unidos y reciben automáticamente créditos académicos en las universidades en las que habitualmente están matriculados en ese país. Para facilitar la participación de jóvenes universitarios procedentes de países de habla no inglesa, se han diseñado unas "becas de diver-



Carmelo Urza es el Director General de USAC, en Reno.

sidad" a través de las cuales los estudiantes seleccionados pueden disfrutar de descuentos de matriculación del 60-75%. Estas becas son limitadas y se ofrecen de forma competitiva a los mejores estudiantes, quienes no reciben créditos de universidades en Estados Unidos.

"En el pasado hemos tenido bastantes estudiantes suecos y este hecho ha contribuido a diversificar la población estudiantil de USAC en el País Vasco", asegura Carmelo Urza, director general de USAC en Reno. "Nos parece positivo que haya estudiantes de muchas nacionalidades distintas para apoyar el espíritu de cooperación internacional e intercambio cultural que desde sus inicios ha caracterizado al University Studies Abroad Consortium".

Para más información, dirigirse a: Félix Menchacatorre, University Studies Abroad Consortium, Universidad del País Vasco, Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación, Apartado 644, 48089 Bilbao, Tel: +34-946-012 272, Fax: +34-944-802 103, e-mail: f e p m e e g f @ l g . e h u . e s , [www.scs.unr.edu/~usac](http://www.scs.unr.edu/~usac). ■



# ORAIN DELA URTEBETE

La vasco-chilena Elvira Oyanguren realiza sus estudios de Doctorado en Sociología y Ciencias Políticas en la Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea

Dos acontecimientos trascendentales me marcaron profundamente durante el año 1998. El primero de ellos, la Declaración de Lizarra-Garazi, representó un hito de relevancia fundamental tanto para Euskal Herria como también para los que constituimos la diáspora, dando inicio así a un proceso de construcción de un camino hacia la paz y, de esta forma, generando una oportunidad histórica y esperanzadora para este pueblo. El segundo de ellos tan sólo tiene una importancia particular, ya que obtuve una beca del Gobierno Vasco para realizar mis estudios de Doctorado en la Universidad del País Vasco.

Desde el año 1996 y producto de una visita a la Universidad que se enmarcaba dentro de la iniciativa auspiciada por el Gobierno Vasco, Gaztemundu, comencé a plantearme la idea de efectuar mis estudios de posgrado en este país. Diversas son las razones que me impulsaron a tomar dicha decisión. Por un lado, la oportunidad de conocer directamente la realidad de la tierra de mis antepasados y, por otro lado la calidad que ostenta esta institución en términos de planta docente, de programas académicos e infraestructura en general.

Si tuviera que hacer un balance del año que he pasado en Euskal Herria ciertamente el resultado sería muy positivo, ya que dicha experiencia me ha enriquecido tanto a nivel emocional como en el plano intelectual. Resulta interesante hacer mención al choque de la visión idealizada y en ocasiones un tanto folclórica que poseemos acerca de lo que constituye la realidad de este país, que en cierta medida puede explicarse a través de la percepción que hemos heredado de nuestras familias, constituidas por emigrantes, pero a quienes les debemos el esfuerzo y tesón que ha conducido a que a miles de kilómetros de distancia, sigamos manteniendo vivas sus tradiciones y su cultura. De este modo, la expe-



• **Gaztemundun parte hartu zuen txiletar gazte honek aukera izan du soziologia eta zientzia politikoen doktoradutza ikasketak Euskal Herriko Unibertsitatean egiteko, eta ez dio muzin egin aukera horri**

• **Proiektu honen bitartez hego ameriketako goimailako profesionalak prestatu ahal izango dira, baina horrez gain, egon badauden harremanak estutzeko ere balio izango du, bai ekonomi mailan, bai enpresa mailan, bestek beste.**

riencia que he tenido la oportunidad de experimentar implica, por tanto, un beneficio no sólo de carácter privado, sino que posee un efecto multiplicador, ya que todo el conocimiento que se adquiere por estar inmerso dentro de esta sociedad y participando activamente de los procesos que aquí tienen lugar me permitirá poder traspasar esta visión renovada de lo que es Euskal Herria hoy a los miembros de la Euskal Etxea de la que formo parte.

El hecho de estar cursando el Doctorado en Sociología y Ciencia Política me ha permitido obtener un conocimiento más profundo y acabado de la situación actual y del momento histórico trascendental que atraviesa Euskal Herria, fenómeno que posee un enorme interés para quienes nos dedicamos al estudio de los fenómenos de índole social y político.

Por otro lado, el programa de Doctorado específico que estoy desarrollando forma parte de un proyecto de cooperación internacional establecido por el Gobierno Vasco que posibilita la formación a nivel superior en las diversas áreas de conocimiento y que está dirigido a licenciados jóvenes latinoamericanos. Este proyecto en particular implica una inversión de gran envergadura e importancia, ya que por una parte permite a los países latinoamericanos, que en su mayoría poseen graves problemas estructurales, la formación adecuada de profesionales de un alto nivel, y, por otro, la posibilidad de ampliar los vínculos y relaciones ya existentes, como lo son los que se mantienen con las Euskal Etxeak o en el ámbito de las relaciones económicas y empresariales. Implica la instauración de una relación de carácter académico con las posibles personas que conformarán la élite intelectual de América Latina. Los efectos de este proyecto sin duda generarán interesantes beneficios en este plano específico de la cooperación. ■



## «Beti Alai» de Mar del Plata vino a bailar



Los integrantes de "Beti Alai" visitaron Igeldo en San Sebastián.

«La realización de un sueño»... así podemos definir este viaje.

Pero abarca mucho más que a un grupo de 26 jóvenes, pues a él se le suman padres, tíos, abuelos y una enorme familia que vivieron a la par nuestros nerviosismos, anhelos e ilusiones.

Bailamos en el Centro Vasco «Denak Bat» de Mar del Plata, en el cuerpo de danzas «Beti Alai». La mayoría, desde los tres años, supimos permanecer y hasta intentamos crecer y mejorarnos.

El Beti Alai comienza sus primeros ensayos en 1943 de la mano de Isidro Vicente Galduroz. Desde entonces, el conjunto de bailes formado por txikis, medianos y mayores realizamos las presentaciones locales, nacionales y hasta internacionales, visitando en dos oportunidades la República Oriental

del Uruguay y en 1994 los Estados Unidos.

En realidad, la esperanza de ir a Euskadi todos juntos era un diálogo corriente entre nosotros. Los planes desbordaban nuestros pensamientos y la exaltación nuestras palabras, pero de hechos... nada. Sólo la perseverancia de nuestros padres y dirigentes y la cooperación del Gobierno Vasco hicieron que este sueño se cumpliera.

### UN SUEÑO HECHO REALIDAD

Dejando colegios y facultades en suspenso, partimos el 13 de julio a las tres de la mañana de la Euskal Etxea, donde nos despidieron familiares y amigos. Pero no fue hasta las 9 horas del 15, que llegamos a Bilbao. Desde el

avión, veíamos el paisaje, los montes y caseríos, recordando los cuentos y anécdotas de nuestros padres y abuelos.

Al llegar, nos esperaba Josu Legarreta con Jon Maya, quien nos honró con un emocionante aurreku. Nos hospedamos en el albergue de Bilbao, en Basurto, donde la atención fue excelente y la comida ni que hablar.

Realizamos excursiones por Ipirralde, Navarra, Alava, Gipuzkoa y Bizkaia, visitando museos, centros culturales, políticos y gubernamentales. Y, como se imaginan, las fiestas no podían quedar al margen.

Pero el objetivo era otro: el baile. Comenzamos con sólo dos presentaciones, y a medida que pasaban los días fueron incrementándose.

Concurrimos al Festival de Portugalete en dos ocasiones, nos presentamos en Rentería, Mendaro, Mondragón y Echevarri. Nos reunimos con directores de cuerpos locales y hablamos de posibles proyectos de actualización de danzas, recopilamos bibliografía, videos y música. Siempre con la conciencia de que eramos ojos, oídos y voces de aquellas personas que por la distancia no pueden ver, escuchar ni hablar, pero que en sus corazones albergan esa llanita abertzale que nunca se extinguirá.

Desde ya, agradecemos a nuestras familias, a la Euskal Etxea, al Gobierno Vasco y a Marcelo Hormaetxea y Mirentxu Gorostegui, directores y amigos insuperables, por semejante aventura, inyección de fuerzas y ganas de seguir adelante, y de compromisos con quienes nos seguirán. ■







# Hurrengorarte!



Gai bat kolpera jarri didazu  
 Eman didazu atea  
 Gazte mundua Mundu gaztea  
 Sujerentziaz betea  
 Ni Amerikan izan nintzela  
 Badut gomuta maitea  
 Baita orotzapen asko ere  
 Ta hori ez da kaltea  
 Nahi nuke berriz Gaztemunduan  
 Argentinara joatea  
 Argentinara joatea

(Xabier Amuriza)

Ez dakit gure gaurko jarduna  
 Polita den edo ez den  
 Baina gogotik saiatuko naiz  
 Zuentzat zerbait abesten  
 Hasi zaitzte bertsolariak  
 Eta euskara miresten  
 Eta hemendik hoge urtera  
 Euskaldun senti zaitzte

(Xabier Euzkitze)

Egonaldi bat egin dezute  
 Hitzartu zen neurrikoa  
 Jende mordo, gehien gehiena  
 Euskaldun jatorrikoa  
 Inondik ere bidaia latza  
 Zuentzat ez da jaikoa  
 Bidaia hori izan dadila  
 Joan eta etorrikoa

(Andoni Egaña)